

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 40

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

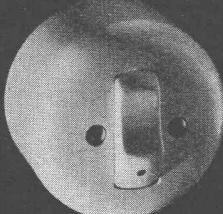
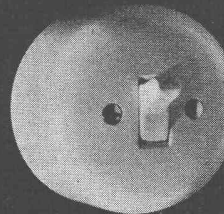
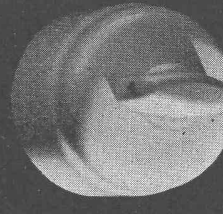

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

			
<p><i>Feller</i></p> <p>Adolf Feller AG. Horgen</p>	 <p>Fabrik elektrischer Apparate</p>	<p>Neue Schaltermodelle für Aufputzmontage</p>	



**Klappkonsole**

**HEBGO**

⊕ Musterschutz ⊕ No. 78207  
f. Klapptische u. Klappbänke

Aeusserst solide Konstruktion in Schmiedeeisen.

Leichte Ausführung, Tragkraft: per Paar 150 kg  
Schwere Ausführung, Tragkraft: per Paar 500 kg  
Schwerste Ausführung, Tragkraft: per Paar 1500 kg  
Ausladungen: 38—88 cm, von 10 zu 10 cm

Bezug durch den Eisenhändler, wo nicht, erhältlich bei

**H. Briner-Gugger, Metallbau, Olten** Tel. (062) 5 40 03


**ALIMIL**

Die patent. **ALIMIL-Rillentäfer** und **ALIMIL-Decken** werden von führenden Architekten für öffentliche und private Bauten gewählt.

Erste Referenzen + Verschiedene Profile + Vide Prospekt


Fabrikation und Anschlag durch  
**A. J. Eggstein Söhne & Cie. Luzern.**

**ALIMIL-WERK + LUZERN**  
Tribtschenstrasse 57 + Tel. (041) 206 04



**ALFOL**  
BAUISOLATION

Bis 50% Brennstoff-Einsparung mit ALFOL bei kleinerem Backstein-Bedarf und gleichen Baukosten



**DR. ING. M. KOENIG, INGENIEURBUREAU, ZÜRICH**  
Tiefenhöfe 8, Tel. (051) 23 97 50

# Herbag

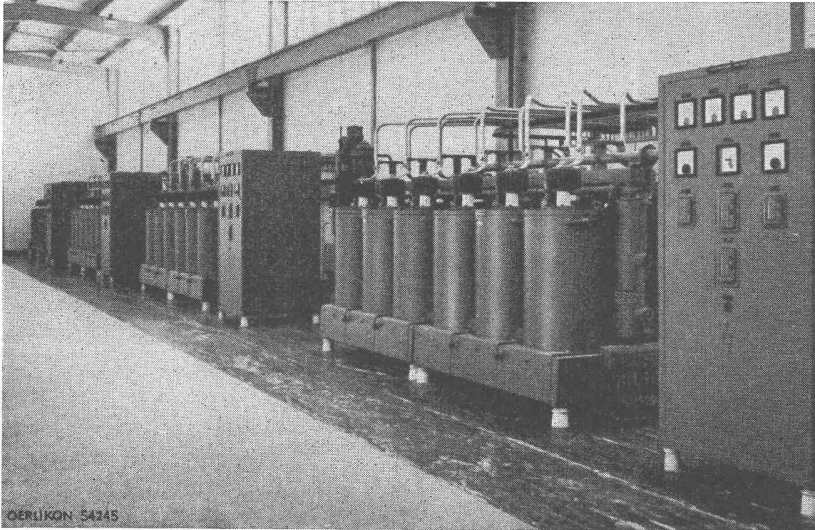
## Herstellung von Baustoffen AG.

**Rapperswil • Schmerikon • Flavil • Zürich-Seebach**

Zementröhren / Bachverbauungsartikel / Klärgruben / Benzinabscheider / Kabelkanäle / Kunststeine  
Kamin-Aufsätze / Gartenbauartikel / -Standard-Leichtbau- und Isolierplatten / Kieswerk in Flavil

# OERLIKON

## Elektrische Maschinen und Apparate jeder Art



OERLIKON 54245

4 Oerlikon-Einanoden-Gleichrichtergruppen je 4500 kW, 750 V, 6000 A, in einem elektrochemischen Werk

### Für die chemische Industrie liefern wir

**Gleichrichter:** Normale Mehranoden-Gleichrichter und Hochstrom-Einanoden-Gleichrichtergruppen bis 10000 A.

**Elektrolyseure:** Für die Herstellung von Wasserstoff und Sauerstoff, für Leistungen von 1 bis 500 m<sup>3</sup>H<sub>2</sub> pro Stunde

**Spezialantriebe:** Für Aufstellung in Räumen mit chemischen Dämpfen oder aktiven Gasen

**Mittelfrequenz-Generatoren:** Für den Betrieb von Glüh- u. Schmelzöfen, für Hartlötanlagen, Oberflächenhärtung etc.

**Dampfturbinen, Gasturbinen und Turbogeneratoren**

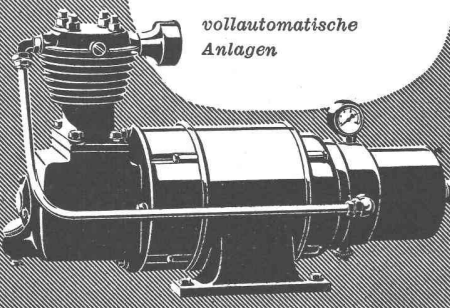
**MASCHINENFABRIK OERLIKON, ZÜRICH 50 - TEL. (051) 46 85 30**

Bureaux in Zürich (Tel. 23 37 30), Bern (Tel. 2 02 15) und Lausanne (Tel. 22 35 51)

## HAUG-KOMPRESSOREN

Drücke bis 14 atü  
Ansaugvolumen 2-50 m<sup>3</sup>/h  
ein- und zweistufig  
ein- und mehrzylindrig

vollautomatische  
Anlagen



**FRITZ HAUG AG.**

MASCHINENFABRIK

**ST. GALLEN**

Tel. (071) 2 64 37

# SULZER

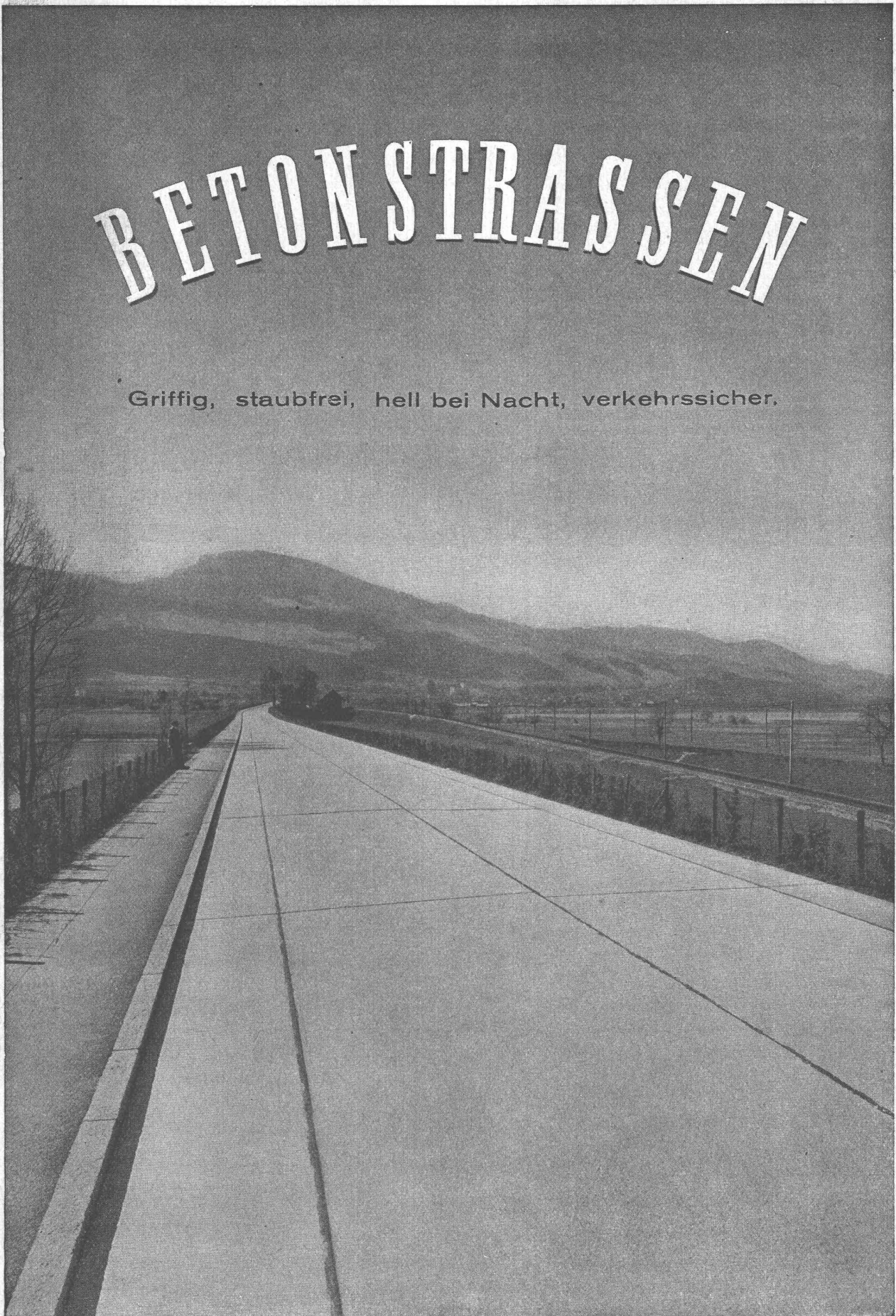
**Strahlungsheizung**

System Crittall

Gebr. Sulzer Aktiengesellschaft  
Abt. Heizung und Lüftung, Winterthur

# BETONSTRASSEN

Griffig, staubfrei, hell bei Nacht, verkehrssicher.



Seedamm Rapperswil/St.G. — Pfäffikon/Schwyz

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1, Tel.: 23 54 26, Telegr.: STSINGENIEUR  
 ZÜRICH, - Für Arbeitgeber kostenlos, Für Stellensuchende Einschreib-  
 gebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen.  
 - Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten  
 erfolgt nur gegenüber *Eingeschriebenen*.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 59 **Textiltechniker**, mit Praxis in Verarbeitung von Baumwolle (Kämmerei, Spinnerei, Weberei). Verheiratet, 28 bis 32 Jahre. Vertragsdauer 2 oder 3 Jahre mit Verlängerungsmöglichkeit. Reise bezahlt. Bolivien (Südamerika).
- 219 **Technicien-mécanicien** (technicum cantonal), de langue française, ayant expérience en chauffage central et connaissance du chauffage à distance. 30 ans. Suisse romande.
- 289 **Konstrukteur**, mit Praxis in Eisenkonstruktionen, Kessel-schmiede- und Schlosserarbeiten für Projektbearbeitung. Elsass, Nähe Schweizergrenze.
- 357 **Ingenieur**, mit Erfahrungen in Fabrikation von Isolationsmaterialien aus thermo-plastischen und thermo-härtbaren Massen und Herstellung der Werkzeuge. Französisch. Belgien.
- 495 **Dipl. Maschinen-Ingenieur**, mit Praxis in der Berechnung und Konstruktion von Transportanlagen, speziell Seilbahnen, Mittelschweiz.
- 597 **Maschinentechniker**, mit Praxis auf Dampfturbinen oder Turbo-kompressoren. Ostschweiz.

- 599 **Elektrotechniker**, mit Praxis für Verkaufsbüro (Offertenbearbeitung etc.). Deutsch, Französisch.
- 601 **Betriebstechniker** (Technikum), Erfahrung in Arbeitsvorbereitung, Werkzeugbau und Akkordwesen. Nordwestschweiz.
- 603 **Ingenieur**, mit Praxis in Projekt und Ausführung von Luftkonditionierungsanlagen, als Leiter dieser Spezialabteilung. Technische Abteilung einer Importfirma in Columbien (Südamerika). Offerten auf Flugpostbewerbformularen der S.T.S. in englischer Sprache.
- 605 **Maschinentechniker**, Konstrukteur mit Praxis im Kessel- und Apparatebau. Nordwestschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 1384 **Hochbautechniker — Bauführer**, mit Praxis für selbständige Bauleitung. Baldigst. Kt. Zürich.
- 1386 **Hochbautechniker**, mit Praxis für Architekturbüro. Baldigst. Ostschweiz.
- 1388 **Hochbautechniker**, mit Praxis für Planbearbeitung (Werk- und Detailpläne). Baldigst. Zürich.
- 1392 **Eisenbetontechniker**, mit Praxis für Konstruktionen und Berechnungen. Eintritt 1. Dezember 1950. Zürich.
- 1394 **Hochbautechniker — Bauführer**, mit Praxis für örtliche Bauleitung. Baldigst. Zürich.
- 1396 **Jüngerer Hochbautechniker**, mit Praxis für Werk- und Detailpläne. Französisch. Westschweiz.
- 1398 **Dipl. Bauingenieur**, mit Praxis, Statiker für Eisenbetonhoch- und Tiefbau. Baldigst. Zentralschweiz.
- 1400 **Hochbautechniker**, mit Praxis für Büro. Baldigst. Kanton Bern.

# Beton - Christen

W.Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 2 88 80

Verlangen Sie Offerten:

800 Katalogartikel und jede gewünschte Spezialausführung in fabrikfertigem Beton

**Rheinkraftwerk Birsfelden**

## Ausschreibung von Baggerungen im Rheinbett

unter- und oberhalb des Stauwehres, umfassend den Aushub von ca. 50 000 m<sup>3</sup> Kies und Molasse einschließlich Abtransport mit Schiff und Umschlag an Land

Die Ausschreibungsunterlagen können im Ingenieurbüro A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt A.G., Freiestrasse 88, Basel, eingesehen und gegen Hinterlage von Fr. 40.— von Unternehmern, die über genügende Erfahrung und entsprechende Geräte verfügen, bezogen werden. Die Angebote sind bis zum **31. Oktober 1950** verschlossen mit der Aufschrift «Angebot Rheinbaggerungen» an die Kraftwerk Birsfelden A. G., Postfach Basel 8, einzusenden.

Basel, den 30. September 1950.

**Kraftwerk Birsfelden A.G.**

Gesucht in mittelgrosses Architekturbüro Nähe Aarau junger, selbständiger

**Bauzeichner**

Eintritt auf 15. Oktober 1950. Offerten mit Angabe bisheriger Tätigkeit, Photo, Gehaltsansprüchen etc. sind zu richten unter Chiffre **OFA 6391 R** an **Orell Füssli-Annoncen Aarau**.

Eidg. Verwaltung sucht

a) erfahrenen

**dipl. Tiefbau-Ingenieur**

befähigt zur Leitung eines größeren Bauabschnittes (Stollen- u. Eisenbetonbauten).

b) jüngeren

**Tiefbau-Ingenieur**

befähigt zur Leitung von Stollenbauten.

Offerten mit Lebenslauf und Zeugnissen unter Chiffre **OFA 4554 B** an **Orell Füssli-Annoncen AG., Bern**.

Technisches Bureau sucht zu baldmöglichem Eintritt

**Bauingenieur**

mit einigen Jahren Praxis im Projektieren hydro-elektrischer Zentralen. Deutsche und französische Sprache erwünscht. Offerten unter Chiffre **ZL 7859** an **Mosse-Annoncen AG., Zürich 23**.

Gesucht auf Architekturbüro in Luzern

**Architekt**

mit Erfahrung in der Bearbeitung und Ausführung verschiedenartiger Planungs- und Bauaufgaben. Vertrauensstellung. Eintritt nach Ueber-einkunft. Ausführliche Offerten sind erbeten unter Chiffre **U 42637 Lz** an **Publicitas Luzern**.

Die Vereinigten Drahtwerke AG. Biel suchen  
einen

## DIPLOM- INGENIEUR

der über Erfahrungen in der Organisation und  
Führung eines industriellen Betriebes verfügt  
als

### Stellvertreter des technischen Direktors

Bei Eignung besteht die Aussicht, zu gegebener  
Zeit Nachfolger des technischen Direktors zu  
werden.

Handschriftliche Offerten sind erbeten an die  
**Direktion der Vereinigten Drahtwerke AG. in  
Biel** bis zum 1. November 1950.

Gesucht auf Architekturbüro in Luzern

### Bautechniker

für weitgehend selbständige Durchführung von Bauaufgaben

### Bauzeichner

auf verschiedensten Arbeitsgebieten, guter Darsteller nach  
vorliegenden Skizzen. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.  
Ausführliche Offerten sind erbeten unter Chiffre V 42642 Lz an  
**Publicitas Luzern.**

### Stellenausschreibung

Bei der aarg. Baudirektion ist die Stelle eines

## Adjunkten

des kantonalen Hochbauamtes zu besetzen.  
**Anforderungen:** Architekten mit abgeschlos-  
sener Hochschulbildung oder entsprechender  
fachlicher Ausbildung.

Handschriftliche Anmeldung mit Lebenslauf  
(Geburtsdatum, Heimat- und Wohnort, Zivil-  
stand, Bildungsgang, bisherige Tätigkeit  
usw.) bis zum 15. November 1950 an die  
kant. Baudirektion in Aarau. Studien- und  
andere Ausweise sind beizulegen.

Grundbesoldung Fr. 9000.— bis Fr. 11 000.—  
zuzüglich Teuerungszulage (zurzeit für Ver-  
heiratete 52 %).

Beitritt zur Pensionskasse obligatorisch.  
Persönliche Vorstellung nur auf Verlangen.  
Aarau, den 30. September 1950.

**Aargauische Baudirektion**

## WETTBEWERB

Die Friedhofkommission veranstaltet nach den  
Grundsätzen des S. I. A. und BSA unter den seit  
mindestens einem Jahr im Kanton Zürich nieder-  
gelassenen Fachleuten schweizerischer Nationalität  
einen Wettbewerb für die Gestaltung der

### Friedhofanlage am Eggenföhrl

Für die Preise stehen Fr. 3500.— zur Verfügung.  
Ablieferungstermin: 2. Dezember 1950.  
Anfragen bis 31. Oktober 1950.

Besichtigung der Baustelle 21. Okt. 1950, 16.00 Uhr  
(Treffpunkt Kirche).

Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von  
Fr. 10.— bei der Gemeinderatskanzlei Fehraltorf be-  
zogen werden.

**Die Friedhofkommission.**

Gesucht sofort oder nach Uebereinkunft

## 1 Eisenbetontechniker 1 Eisenbetonzeichner

E. Frey, Ing.-Bureau, Olten.

Sehr gut beschäftigtes Architekturbüro in  
Basel sucht

### Architekt ev. Bautechniker,

mit mehrjähriger prakt. Erfahrung in Ent-  
wurf, Ausführung von Werkplänen, Devisie-  
rung, Kostenvoranschlägen und Bauführung.  
Bei Eignung Dauerstelle. Offerten mit kur-  
zem Lebenslauf, Zeugnissen, Gehalts-  
ansprüchen und frühestem Eintrittstermin  
unter Chiffre V 8328 Q an **Publicitas Basel.**

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft

## 2 Eisenbeton-Ingenieure

gute, selbständige Statiker mit Bauplatzerfah-  
rung. Offerten unter Chiffre 22692 RN an  
**Publicitas Zürich I.**

Architekturbüro in Zürich sucht selbständi-  
gen, gewissenhaften und initiativen

### Bautechniker-Bauführer

zur Bearbeitung einer künstlerisch und tech-  
nisch interessanten Bauaufgabe. Handge-  
schriebene Offerte nebst Zeugnisabschriften  
erbeten unter Chiffre Z L 7917 an Mosse-  
Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht selbständig arbeitender, tüchtiger

## Hochbautechniker event. Bauzeichner

für Entwurf, Ausführungspläne und allgemeine Bureauarbeiten.

Handgeschriebene Offerten mit Bild unter Chiffre OFA 6412 R an Orell Füssli-Annoncen Aarau.

Gesucht in Architekturbüro in Winterthur, jüngerer, initiativer

## Bautechniker oder Bauzeichner

Begabter Darsteller, für Projekt- und Werkpläne, mit Praxis und Erfahrungen in der Ausarbeitung von Voranschlägen. Es wollen sich nur gut ausgewiesene Bewerber melden.

Handgeschriebene Offerten mit Zeugnisabschriften, Gehaltsansprüchen und Photo unter Chiffre P 4990 W an Publicitas Winterthur.

Zuverlässiger

## Bautechniker - Bauführer

versiert im Erstellen von Werkplänen, Voranschlägen und Submissionsunterlagen, erfahren in Bauführung, Ausmass und Abrechnung, sucht solide Dauerstelle in Architekturbüro, Industriebetrieb oder Bauunternehmung. Offerten unter OFA 5682 Z Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Junger schwedischer deutschspr. Bautechniker, der Praxis in schweiz. Büro wünscht, sucht Stelle als

## Bauzeichner

in der deutschsp. Schweiz. — Offerten unter Chiffre Z L 7966 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Selbständiger, junger

## Architekt

sucht neuen Wirkungskreis. Bin in allen vorkommenden architek. Arbeiten versiert, vor allem im Entwurf, Planbearbeitung und Submissionsarbeiten. Spezialgebiet Umbauarbeiten. Es kommt nur eine Anstellung in Frage, wo Verantwortung und beidseitig gute Arbeitsbedingungen geboten werden. Anfragen unter Chiffre ZK 1910 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Bauingenieur übernimmt

## Statische Berechnung u. Ausarbeitung der Pläne

von Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen zu günstigen Bedingungen. Offerten unter Chiffre ZS 1905 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Aus Liquidation eines Architektur-Büros en bloc oder einzeln billig zu verkaufen

## 15 Zeichentische 100/200 cm 2 Zeichentische 100/150 cm

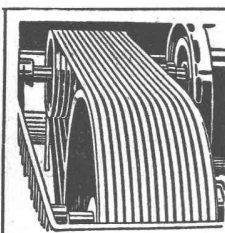
Auskunft: Telefon 25 37 90.

## A vendre

portes-accordéon, à l'état neuf: 1 porte de 610 × 230, 10 vantaux; 2 portes de 5 vantaux 270 × 260; rails et galets, serrures. Offres à Hôtel Corbetta, Les Paccots s/Châtel-St-Denis (FR).



**Gelenkketten jeder Art**  
anerkannt gut u. preiswert  
Kettenräder  
Gelenkketten A.G.  
Tel. 7 20 96  
Hergiswil / Nid.



## Industrie-Artikel

Treibriemen      Transportbänder  
Keilriemen      Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial      Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86      Stampfenbachstr. 73



## KISSLING-TORE

Neuzeitliche, patentamf. geschützte Konstruktion, für Garagen, Hallenbauten, Magazine etc. Solid! Billig! Als Kipptor, als Schiebetor, als gekuppelte zweiflügelige Tore mit automatischer Arretierung. - Prospekte.

**H.KISSLING Eisenbau A.G. BERN**

## St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT  
**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 34 86

Millimeter-  
Lichtpaus- und  
Paus-

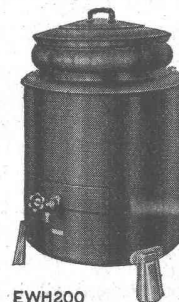
papiere

aerni-leuch, bern

FABRIKATION TECHNISCHER PAPIERE

## ELEKTRO - WASCHHERD

Ausführung ganz in Kupfer  
Total-Inhalt 200 Liter

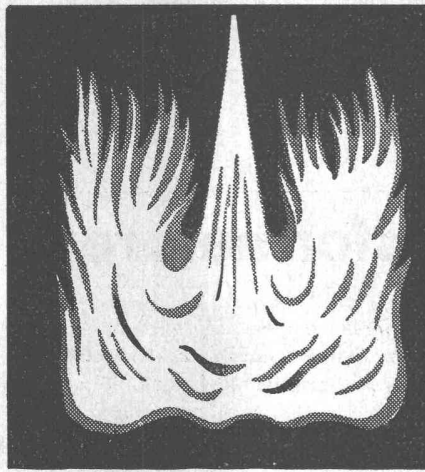



EWH200



Elektrische Heizung:  
Kessel 7,5, Reservoir 6,2 KW  
Vom SEV geprüft

**A. CLEIS A.-G. SISSACH**



Das umfassende  Produktions-Programm für das gesamte Gebiet der Heizung

- Oelgefeuerte Heizkessel
- Vorbau-Oelbrenner für Gusskessel
- Oelgefeuerte Warmluftheizapparate mit Luftbefeuchtung
- Gasgefeuerte Warmluftheizapparate
- Luftkonditionierungsapparate
- Umwälzpumpen für Zentralheizungen

Haben Sie ein schwieriges Problem, fragen Sie uns bitte an. Unsere Spezialisten stehen Ihnen unverbindlich und kostenlos zur Verfügung

GENERAL  ELECTRIC

Generalvertretung und Service

**NOVELECTRIC A.G. ZÜRICH**

Claridenstrasse 25 «Claridenhof»

Telephon (051) 23 97 66



Photo Schucht

Grosses Studio Radio Zürich O. Dürr, Architekt, Zürich

## BERNHARD HITZ + USTER

- Fugenlose SPRAY „LIMPET“ ASBEST-Akustik- und Schallschluckbeläge
- Feuerschutzbeläge
- Kondensations-Verhütungsbeläge

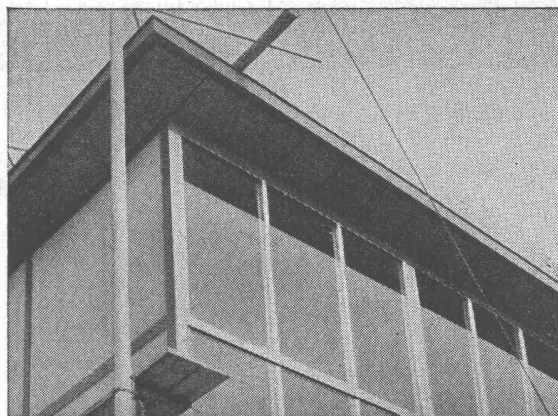
SPRAY „LIMPET“ ASBEST-Akustikbeläge in den Betonkassetten der Decke, auf rohen Beton aufgespritzt.

## BIMSBETONPLATTEN FÜR WÄNDE UND DÄCHER

- Spannweiten . . . . . 2,50—3,00 m
- Nutzlast . . . . . 150—300 kg/m<sup>2</sup>
- Raumgewicht . . . . . 900 kg/m<sup>3</sup>
- Wärmeleitzahl ca. 0,13 kcal/m<sup>1</sup>/h<sup>0</sup>C

**GUSSBAUSTEINFABRIK TIEFENBACH AG.**

Schweizergasse 14 **ZÜRICH** Telephon (051) 23 80 87



## Terrassenbeläge

begehbare, strapazierfähige Schutzbeläge über wasserdichten Flachdach- und Terrassen-Isolationen erstellen als Spezialität

**MEYNADIER**

MEYNADIER & CIE. AG.

Zürich Vulkanstrasse 110, Telephon (051) 52 22 11

Bern: Murtenstrasse 36, Telephon (031) 2 90 51

Im Schwimmbad Letzigraben ausgeführt:

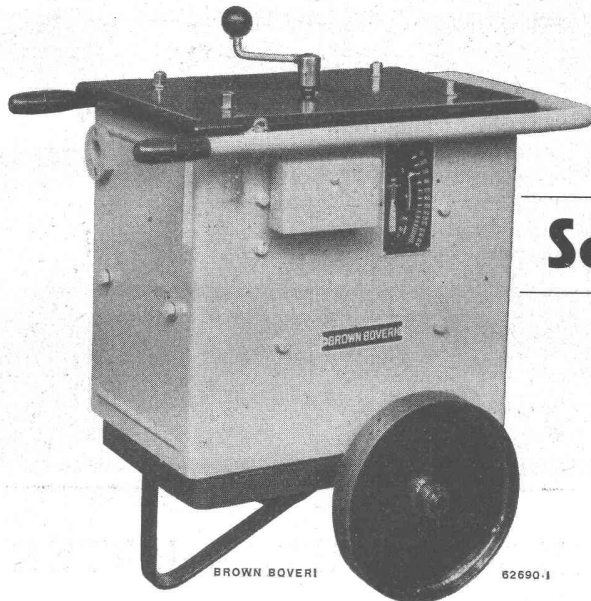
**2500 m<sup>2</sup> Flachdachbeläge**

**360 m<sup>2</sup> Terrassenbeläge**



Wohlfahrts Haus Escher-Wyss





## Brown Boveri

# Schweisstransformatoren

Diese Wechselstrom-Schweisgeräte eignen sich vorteilhaft für das Schweißen von Stählen und zum grossen Teil für Gusseisenschweißungen. Die Brown Boveri Schweisstransformatoren sind handlich und kräftig gebaut und trotz kleinen Abmessungen und geringem Gewicht sehr leistungsfähig. - Stufenlose, bequeme Regulierung des Schweiß-Stromes.

Für Schweiß-Strombereiche von

15-175 A

20-250 A

35-350 A

45-500 A

Haben Sie Interesse für eine Schweißmaschine, mit der alle Elektrodenarten für Verarbeitung von Stahl, Gusseisen, Aluminium, Bronze und Kupfer vorzüglich verschweisst werden kann, dann lassen Sie sich die moderne Brown Boveri Gleichstromschweißmaschine vorführen für Schweiß-Strombereiche von:

15-200 A

20-300 A

25-400 A

40-600 A

50-750 A



22

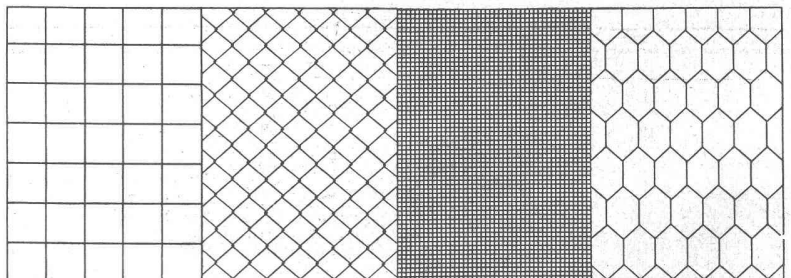
**A.-G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN (SCHWEIZ)**



in Ringen

## Verzinkter Eisendraht

für die Herstellung von  
Geflechtem und Drahtwaren



**AKTIENGESELLSCHAFT**  
**DER VON MOOS'SCHEN EISENWERKE**  
**LUZERN**

Wir liefern Drähte für die Herstellung aller Arten von Geflechtem, zum Weben von Sieben und Filtern, für die Fertigung der verschiedensten Haushaltsartikel, ferner Heftdrähte, Bindedrähte usw.